

**Smlouva o ubytování**  
**uzavřená podle ustanovení § 2326 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.**  
**v platném znění**

Ubytovaný: **Dům dětí a mládeže Praha 9**  
Měšická 720  
190 00 Praha 9  
IČ 67365779



a

Ubytovatel: **Roskar s.r.o.**  
se sídlem Kettnerova 2056, Praha 5, 155 00  
provozovna a korespondenční adresa: Pension Radvanice, Radvanice  
170, okr. Trutnov, 542 12



[www.pensionradvanice.cz](http://www.pensionradvanice.cz)

dále jen ubytovatel

uzavřeli ubytovací smlouvu s následujícím obsahem:

1.

Předmětem smlouvy je zajištění pobytu dětí v Pension Radvanice Pension Radvanice má příslušná oprávnění Krajské hygienické stanice k provozování této činnosti. Objekt Pensionu Radvanice je napojen na obecní vodovod.

2.

Místo plnění je na adrese provozovny ubytovatele. Termín plnění je od 7.8.2021 počínaje obědem, do 14.8.2021 konče snídaní.

3.

Ubytovatel se zavazuje zajistit ubytování v termínu uvedeném v článku 2. této smlouvy pro 40 dětí ubytovaného, specifikovaného v záhlaví této smlouvy, a 7 členů pedagogického doprovodu. Děti budou ubytovány v apartmánech a pokojích se společným sociálním zařízením. Pedagogický dozor bude ubytován v apartmánech s vlastním sociálním zařízením. Plán rozmístění lůžek na pokojích je uveden na [www.pensionradvanice.cz](http://www.pensionradvanice.cz).



4.

Ubytovatel se zavazuje zajistit jako součást ubytování též stravování, a to počínaje obědem 7.8.2021 a konče snídaní 14.8.2021. Stravování bude prováděno formou plné penze (tj. snídaně, oběd a večeře) a dvou svačin denně. Stravování bude splňovat všechny hygienické předpisy pro pořádání dětských zotavovacích akcí. Jídelní lístek Vám zašleme emailem jeden týden před začátkem ubytování. Ubytovatel si vyhrazuje právo měnit jídla v předem připraveném jídelním lístku. Ubytovatel se zavazuje dodat ubytovaným pitný režim po celý den.

5.

Ubytovaný plně odpovídá za škodu v apartmánech a na pokojích, které po příjezdu převzal od ubytovatele. Vzniklou škodu je ubytovaný neprodleně povinen oznámit ubytovateli. O škodě musí být na místě sepsán protokol, který bude sloužit k výpočtu ceny pro náhradu škody, která ubytovateli takovým jednáním ubytovaného vznikne. Toto ustanovení se vztahuje i na škody způsobené v ostatních prostorách ubytovatele a v prostorách sportovišť ubytovatele, které slouží ubytovanému. Ubytovaný je povinen v den zahájení ubytování podle článku 4. této smlouvy převzít od ubytovatele jednotlivé apartmány a pokoje. Pokud ubytovaný nevznese v době předání apartmánů a pokojů námitky o vadách a nedostatecích, dohodly se smluvní strany, že ubytovaný převzal pokoje bez vad a způsobilé k ubytování.

6.

**Ubytovaný je povinen:**

- a) respektovat pokyny pracovníka pověřeného ubytovatelem a na jeho výzvu prokázat svoji totožnost a oprávněnost pobytu;
- b) zachovávat obecně platná pravidla slušného chování a dodržovat noční klid v době od 22.00 do 6.00 hod., udržovat čistotu a pořádek v apartmánech, pokojích a ve společných prostorách;
- c) dodržovat bezpečnostní a protipožární předpisy; Ubytovaný je povinen oznámit předem Ubytovateli používání vlastních elektrických spotřebičů, vč. potřebných identifikačních a technických údajů, s výjimkou spotřebičů pro vlastní osobní hygienu. Všechny spotřebiče musejí vyhovovat technickým a bezpečnostním normám. Ubytovatel může z technických nebo bezpečnostních důvodů používání spotřebiče zakázat.
- d) po dobu svojí nepřítomnosti v apartmánech a pokojích zajistit uzavření oken a dveří;
- e) podrobit se dalším zdravotním a hygienickým opatřením, vyžadují-li to zvláštní okolnosti;
- f) k datu ukončení ubytování předat apartmány a pokoje určenému pracovníkovi ubytovatele a vrátit klíče;
- g) při ukončení ubytování ubytovaný odpovídá za veškeré opotřebování zařízení pokoje, které překračuje míru běžného opotřebení (znečištění a poškození malby, podlahových krytin aj.); uvedení pokoje do původního stavu bude ubytovatelem provedeno na náklady ubytovaného;
- h) nahradit veškeré škody, které způsobil na majetku ubytovatele;
- i) vyrovnat jiné finanční závazky vůči ubytovateli.



### Ubytováný nesmí:

- a) umožnit bez souhlasu pracovníka ubytovatele ubytování v apartmánech nebo pokojích jiným osobám než těm, které s ubytovatelem uzavřeli ubytovací smlouvu;
- b) přenechat pokoj nebo jeho část k ubytování jiné osobě;
- c) provádět změny v prostorách, které na základě této smlouvy ubytovaný užívá (výjimkou je situace, kdy by k tomuto obdržel prokazatelný souhlas ubytovatele) ani přemísťovat vybavení společných prostor a inventární předměty;
- d) půjčit přidělené klíče jiné osobě;
- e) zasahovat do instalace jakéhokoli druhu;
- f) kouřit ve všech prostorách Pensionu a Restaurace Radvanice a mimo prostory vyhrazené k tomuto účelu; v případě porušení tohoto ustanovení je ubytovaný povinen uhradit ubytovateli smluvní pokutu ve výši 5.000,-Kč splatnou okamžikem jejího vyúčtování;
- g) organizovat ve společných částech a okolním prostranství oslavy či jiné hromadné akce, pokud mu k tomu nebyl dán předchozí písemný souhlas ubytovatele.

### 7.

Smluvní strany se dohodly na následující ceně za poskytnuté služby.

Děti do 9,99 let _ ubytování os/noc .....	320,-
Děti do 9,99 let _ Strava/den.....	170,-
Děti 10 – 14,99 let _ ubytování os/noc.....	320,-
Děti 10 – 14,99 let _ strava /den.....	215,-
Děti 15 – 17,99 let _ ubytování os/noc.....	350,-
Děti 15 – 17,99 let _ strava/den.....	245,-
DOSPĚLÍ _ ubytování os/ noc .....	450,-
DOSPĚLÍ _ strava/den.....	240,-
OBĚD SAMOSTATNÝ .....	95,-
PRONÁJEM SPORTOVNÍ HALA _ KČ/hod.....	300,-
PRONÁJEM ZRCADLOVÝ SÁL _ KČ/hod.....	250,-

Na 15 dětí je jeden člen doprovodu zdarma.

Zálohová faktura ve výši 40 000,-Kč je splatná nejpozději do 25.1.2021. Doplatek je splatný nejpozději v den zahájení ubytování na účet ubytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy nebo v hotovosti, a to na základě faktury vystavené ubytovatelem, která musí splňovat náležitosti daňového dokladu.

Smluvní strany sjednávají, že daňové doklady (faktury) budou ubytovatelem zasílány ubytovanému elektronicky na email ubytovaného uvedený v záhlaví této smlouvy ve formátu pdf. Takto zasláné daňové doklady splňují náležitosti stanovené platnými právními předpisy (zákon o DPH v platném znění). Zároveň již daňové doklady nebudou zasílány v tištěné podobě. Faktura je považována za doručenou okamžikem, kdy ubytovaný obdrží potvrzení o jejím elektronickém přijetí.

### 8.

Smluvní strany se dále dohodly, že pokud dojde k odstoupení od této smlouvy ze strany ubytovaného nebo ubytovaný pobyt nenastoupí v termínu podle článku 4. této smlouvy, je povinen zaplatit ubytovateli smluvní pokutu ve výši ubytovaným zaplacené zálohy. Smluvní strany sjednávají, že ubytovatel je oprávněn provést zápočet smluvní pokuty proti pohledávce ubytovaného na zálohu na cenu ubytování ve výši zaplacené zálohové faktury. Pokud



ubytovaný odstoupí od této smlouvy před zaplacením zálohy, je povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši odpovídající záloze dohodnuté dle článku 6. této smlouvy.

Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo ubytovatele na náhradu škody, která mu porušením tohoto ustanovení této smlouvy vznikla.

Smluvní pokuta nebude ubytovatelem uplatňována, jestliže ubytovaný nemohl čerpat objednanou službu pro vážné onemocnění, úraz nebo živelnou pohromu či opatření spojená s epidemií či pandemií. Neschopnost dítěte je prokázána lékařským potvrzením. V takovém případě zašle ubytovatel do 14 (čtrnácti) kalendářních dnů po termínu začátku ubytování ubytovanému dobropis. Částka uvedena v dobropisu je splatná do 14 kalendářních dnů od jeho vystavení.

## 9.

**Informace o zpracování osobních údajů**

Na základě § 3 zákona 565/1990 sb. o místních poplatcích je ubytovatel povinen vést ubytovací knihu a v ní evidovat po dobu minimálně 6 let následující osobní údaje:

– Jméno a příjmení, adresu trvalého pobytu, číslo občanského průkazu, dobu ubytování a účel pobytu

Ubytovací kniha je vedena pouze v tištěné podobě a ukládána na bezpečném místě, 6 let po posledním záznamu v knize je likvidována spálením.

**Souhlas se zpracováním osobních údajů**

Abychom mohli vzájemně komunikovat potřebujeme k tomu Vaší e-mailovou adresu a telefonní číslo odpovědné osoby za ubytovaného. Tyto údaje jsou uchovávány po dobu 5 let v databázi ubytovatele, uplynutím pětileté (5) doby od ukončení posledního kontaktu mezi ubytovaným a ubytovatelem jsou tyto údaje automaticky mazány z databáze ubytovatele. Vyplněním formuláře POPTÁVKA udělujete ubytovateli souhlas se zpracováním výše uvedených údajů. Pokud si nepřejete, aby ubytovatel zpracovával ve své databázi po dobu v tomto odstavci uvedenou Vaší e-mailovou adresu a telefonní číslo, upozorněte nás na tuto skutečnost ve formuláři POPTÁVKA v „poli“ poznámka a ubytovatel tyto údaje odstraní z databáze ihned poté, jakmile tyto údaje nebude potřebovat z důvodu ochrany svých oprávněných zájmů.

Ubytováný svým podpisem na této smlouvě dává ubytovateli svůj výslovný souhlas k tomu, aby jeho osobní údaje, tj. emailovou adresu ubytovaného, použil pro zasílání obchodních nabídek ubytovatele; dále také ubytovaný souhlasí s uveřejněním v referenčním seznamu zákazníků ubytovatele. Ubytovatel upozorňuje ubytovaného, že tento souhlas je možné kdykoliv odvolat. Odvolání souhlasu musí učinit ubytovaný na emailovou adresu ubytovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy jasně a zřetelně.



## 10.

### Povinná ustanovení

Smluvní strany berou na vědomí, že k nabytí účinnosti smlouvy, jejíž cena plnění je vyšší než 50 000,- Kč bez DPH, je nezbytné její uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, do 30 dnů ode dne podpisu smlouvy poslední smluvní stranou, nejpozději do 3 měsíců ode dne podpisu smlouvy. Zveřejnění provede ubytovaný nejpozději do 15 kalendářních dnů plynoucích od podpisu této smlouvy a vyrozumí o takovém zveřejnění ubytovatele mailovou zprávou zaslanou ubytovateli na emailovou adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy. Nebude-li smlouva zveřejněna ubytovaným ve lhůtě podle předchozí věty, je zveřejnění oprávněn provést ubytovatel a vyrozumět o tomto kroku ubytovaného.

Smluvní strany berou na vědomí, že zveřejnění osobních údajů ve smlouvě uveřejněné v registru smluv podle věty první je prováděno v souladu s platnými právními předpisy, zejména s čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (GDPR). Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti obsažené ve smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a uveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

## 11.

Tuto smlouvu je možné měnit pouze písemnou formou a se souhlasem obou smluvních stran. Práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravené se řídí právními předpisy České republiky, zejména občanským zákoníkem.

Smluvní strany prohlašují, že nepovažují tuto smlouvu za nevyváženou.

Smluvní strany rovněž prohlašují, že si před jejím uzavřením sdělily veškeré relevantní skutečnosti, které jsou nezbytné pro řádné plnění této smlouvy.

Smluvní strany rovněž prohlašují, že jakákoliv předchozí ústní ujednání se nahrazují zněním této smlouvy.

Tato smlouva byla uzavřena vážně, na základě svobodné vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.

Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy zástupci smluvních stran připojují své podpisy.

V Praze dne 25.1.2021

V Praze dne 7.1.2021

